

平成30年5月28日

英国ウェールズで初！文化庁主催海外展
「今・昔 日本のアート&デザイン」（於英国・ウェールズ）の開催

文化庁は、平成30年6月16日から平成30年9月9日にかけて、英国・ウェールズ・カーディフ市のウェールズ国立博物館において「今・昔 日本のアート&デザイン」（英語タイトル：KIZUNA JAPAN WALES DESIGN）を開催します。

文化庁主催海外展として英国での開催は今回が5回目、ウェールズでは初めての開催となります。

KIZUNA
JAPAN CYMRU DYLUNIO | 日本 ウェールズ デザイン | JAPAN WALES DESIGN
16.06.18 - 09.09.18

Arddangosfa am ddim
Free exhibition

Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd
Parc Cathays, Caerdydd
CF10 3NP
amgueddfa.cymru/kizuna

National Museum Cardiff
Cathays Park, Cardiff
CF10 3NP
museum.wales/kizuna

national museum cardiff
amgueddfa caerdydd

Nuallt genedlaethol Cymru
Sponsored by Welsh Government

<担当> 文化庁文化財部美術学芸課 電話：03-5253-4111（代表）
課長 圓入 由美（内線 2884）文化財調査官 伊東 哲夫（内線 2889）
課長補佐 松永 佳子（内線 2885）文化財調査官 多比羅菜美子（内線 2889）

1. 目的

文化庁主催の海外展は、国宝や重要文化財などの日本の優れた文化財を海外で発信し、外国での日本文化理解増進とともに、国内外の美術館・博物館等と協力して展覧会を開催することを通じて、共同研究や交流等の成果を発表し、海外との橋渡しとなる日本の学芸員の資質向上と海外における日本美術研究の推進に資することを目的として実施しています。

2. 主催・特別協力

主 催：文化庁，国立歴史民俗博物館，ウェールズ国立博物館

特別協力：東京国立近代美術館

後 援：在英国日本国大使館

3. 会期・会場

一般公開：平成30年6月16日（土）～平成30年9月9日（日）

会 場：ウェールズ国立博物館（英国・ウェールズ・カーディフ市）

4. 概要

- ① 本展覧会は、日本の美術とデザインについて歴史的な背景を探ることを目的としており、特に日本美術のうち「工芸」の重要性や、日本のデザインにおける江戸時代からの継続性、日本とヨーロッパ間の交流に焦点を当てます。展示作品は、縄文時代から現代にかけて、絵画、工芸品、ポスター、さらにはプロダクトデザインなど日本側から96件、ウェールズ側から約65件の出品を予定しています。
- ② また、国立歴史民俗博物館とウェールズ国立博物館により、英国を中心とした在外の日本美術に関する共同調査研究の成果により本展覧会が実現したという経緯があります。

5. 出品件数

総数約 160 件。出品作品の詳細は別紙のとおり。



袈裟襷文銅鐸
(弥生時代／東京国立博物館蔵)



色絵若松図茶壺 野々村仁清作
(重要文化財)
(江戸時代／文化庁蔵)



江戸図屏風
(江戸時代/国立民俗博物館蔵)

日本側出品リスト

No.	指定	作品名称	作者・伝来・出土地など	員数	所蔵（公開）
1		袈裟襷文銅鐸	和歌山県みなべ町西本庄出土	1個	東京国立博物館
2		職人風俗絵巻		1巻	国立歴史民俗博物館
3		江戸図屏風		6曲1双	国立歴史民俗博物館
4		江戸図屏風 （インクジェットレプリカ）		6曲1双	国立歴史民俗博物館
5		洛中洛外図屏風D本		6曲1双	国立歴史民俗博物館
6		洛中洛外図屏風F本		6曲1双	国立歴史民俗博物館
7		菊枝模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
8		笹湊取模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
9		色紙短冊模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
10		扇面藤葵牡丹模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
11		御所車水辺風景模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
12		扇面草花模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
13		春草模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
14		月栗木模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
15		鳥居秋草模様小袖		1領	国立歴史民俗博物館
16		百種怪談妖物双六	歌川芳員	1枚	国立歴史民俗博物館
17		春興手習出精双六	歌川広重	1枚	国立歴史民俗博物館
18		新版御府内流行名物 案内双六	歌川芳艶多色	1枚	国立歴史民俗博物館
19		源氏雲浮世画合 四十一 幻	歌川国芳	1枚	国立歴史民俗博物館
20		源氏雲浮世画合 四十一 幻 版木一式		6枚	国立歴史民俗博物館
21		歌川国芳 鏗鏘手練鍛の名刃 阿波の十郎兵衛	歌川国芳	1枚	国立歴史民俗博物館
22		歌川国芳 鏗鏘手練鍛の名刃 阿波の十郎兵衛 版木一式		5枚	国立歴史民俗博物館
23		東京八ツ山下蒸気車往来返鉄道 之全図	三代歌川広重	1組（3枚続き）	国立歴史民俗博物館
24		東京八ツ山下海岸蒸気車鉄道之 図	三代歌川広重	1組（3枚続き）	国立歴史民俗博物館

25		東京名勝之内 高輪蒸気車鉄道全図	二代歌川国輝	1組（3枚続き）	国立歴史民俗博物館
26		八百膳御料理献立		1枚	国立歴史民俗博物館
27		江戸高名会亭尽 山谷 八百善	歌川広重	1枚	国立歴史民俗博物館
28		江戸高名会亭尽 両国柳橋 河内屋	歌川広重	1枚	国立歴史民俗博物館
29		江戸高名会亭尽 両国 青柳	歌川広重	1枚	国立歴史民俗博物館
30		百鬼夜行図巻	狩野洞雲	1巻	国立歴史民俗博物館
31		交趾写荒磯文水指	永楽保全作	1口	文化庁
32	重要文化財	色絵若松図茶壺	野々村仁清作	1口	文化庁
33	重要文化財	色絵牡丹獅子文銚子	伊万里（古九谷様式）	1口	文化庁
34		青磁染付梅青海波文皿	鍋島	1枚	文化庁
35		色絵唐人物文大蓋物	伊万里（柿右衛門様式）	1口	文化庁
36		色絵栗文反鉢	伊万里	1口	文化庁
37		色絵金銀彩染付飾皿 竹林月夜	富本憲吉	1枚	東京国立近代美術館
38		失透釉格子文角皿	浜田庄司	1枚	東京国立近代美術館
39		萌黄金欄手鳳凰文煎茶碗	北大路魯山人	5口	東京国立近代美術館
40		鉄絵草葉文平鉢	石黒宗麿	1口	東京国立近代美術館
41		黒茶碗 月華千峰	樂吉左衛門	1口	東京国立近代美術館
42		黒のメッセージ	八木一夫	1個	東京国立近代美術館
43		炻壺	加守田章二	1口	東京国立近代美術館
44		G型しょうゆさし	森正洋	6組のうち3組 （白・緑・茶）	東京国立近代美術館
45		P型コーヒーセット	森正洋	ポット1、カップ 2、コースター 2、シュガーポ ット1、クリーマー 1	東京国立近代美術館
46		平型めしわん	森正洋	40客	東京国立近代美術館
47		稲架蒔絵印籠	銘「古満休伯作」	1合	国立歴史民俗博物館
48		鷹匠蒔絵螺鈿印籠	銘「梶川作（朱漆描壺印）」	1合	国立歴史民俗博物館
49		大蛸鯨蒔絵印籠	銘「泰哉作」	1合	国立歴史民俗博物館

50		屈輪文堆朱印籠		1合	国立歴史民俗博物館
51		鎧形染革巾着		1個	国立歴史民俗博物館
52		凧に独楽竹製印籠	銘「是真」	1合	国立歴史民俗博物館
53		蛸露草蒔絵螺鈿印籠	銘「是真」	1合	国立歴史民俗博物館
54		鴨蒔絵螺鈿象嵌印籠	銘「観」	1合	国立歴史民俗博物館
55		こぼれ菊落葉堆朱蒔絵印籠	銘「楊成」	1合	国立歴史民俗博物館
56		蝶蜻蛉蒔絵螺鈿硯箱		1合	文化庁
57		扇面散蒔絵重箱		1合	東京国立博物館
58		桜楓蒔絵櫛		1枚	国立歴史民俗博物館
59		金地桜樹蒔絵金貝銀覆輪櫛		1枚	国立歴史民俗博物館
60		金地月秋草虫蒔絵櫛	銘「寛哉」	1枚	国立歴史民俗博物館
61		金地笹葉蛸螺鈿蒔絵櫛	銘「横笛」	1枚	国立歴史民俗博物館
62		金地菊楓熨斗蒔絵櫛		1枚	国立歴史民俗博物館
63		笹蔓文蒔絵櫛・笄		1対（2点）	国立歴史民俗博物館
64		黒漆変り縄目塗大小（大）		1口	東京国立博物館
65		黒漆変り縄目塗大小（小）		1口	東京国立博物館
66		梨地菊桐紋蒔絵糸巻太刀		1口	東京国立博物館
67		梨地水龍瑞雲文蒔絵宝剣	金具：加納夏雄	1口	東京国立博物館
68		下り藤透鐔	京透	1枚	東京国立博物館
69		鼓透鐔	京透	1枚	東京国立博物館
70		三階松透鐔	赤坂	1枚	東京国立博物館
71		御紋散透鐔	林兼貞	1枚	東京国立博物館
72		草花に虫図大小鐔	後藤一乗	1枚	東京国立博物館
73		魚尽図鐔	一乗斎弘寿	1枚	東京国立博物館
74		一輪牡丹図鐔	加納夏雄	1枚	東京国立博物館
75		業平東下り図揃金具	後藤光理	1組	東京国立博物館
76		筆唐墨図笄	後藤即乗	1本	東京国立博物館
77		橋杭に鷺図小柄	浜野政隨	1本	東京国立博物館
78		鎖図小柄	後藤乗真	1本	東京国立博物館

79		蟹貝図縁頭	村上如竹	1組	東京国立博物館
80		婚礼道具・叢梨地牡丹唐草向鶴 紋散蒔絵調度		36種のうち5種	文化庁
81		松竹梅鶴亀模様振袖		1領	国立歴史民俗博物館
82		橘源氏草紙散模様振袖		1領	国立歴史民俗博物館
83		御簾檜扇模様振袖		1領	国立歴史民俗博物館
84		蒔絵鶯文飾箱	松田権六	1合	東京国立近代美術館
85		沈金けはひ飾箱	前大峰	1合	東京国立近代美術館
86		乾漆流水文盛器	増村益城	1口	東京国立近代美術館
87		彫漆茶入	音丸耕堂	1口	東京国立近代美術館
88		螺鈿白蝶綺中次	黒田辰秋	1口	東京国立近代美術館
89		籃胎蒟醬文箱 蝶	太田儔	1合	東京国立近代美術館
90		ニコンカメラ	亀倉雄策	1枚	東京国立近代美術館
91		東京オリンピック (公式ポスター)	亀倉雄策	1枚	東京国立近代美術館
92		札幌オリンピック	亀倉雄策	1枚	東京国立近代美術館
93		Nihon Buyo UCLA	田中一光	1枚	東京国立近代美術館
94		Issei Miyake, A Ūn	田中一光	1枚	東京国立近代美術館
95		Shigeo Fukuda Exhibition	福田繁雄	1枚	東京国立近代美術館
96		Japon-Joconde	福田繁雄	1枚	東京国立近代美術館

英国側出品作品リスト

No.	作品名称	作者・伝来・出土地な	員数	所蔵（公開）
W1	gourd-shaped bottle	Bizen	1	Aberystwyth School of Art
W2	bowl G156	Satsuma	1	Aberystwyth School of Art
W3	Stonehenge	Urushibara Yoshijiro (1888-1953)	1	Aberystwyth School of Art
W4	Anenomes and Freesias	Urushibara Yoshijiro (1888-1953)	1	Aberystwyth School of Art
W5	Altar Hall	Matsubara Naoko (b 1937)	1	Glynn Vivian Art Gallery
W6	coffer and stand	Japan, British stand	2	National Trust Wales
W7	cabinet on stand	Japan, British stand	2	National Trust Wales
W8	dressings/writing box on stand	Japan, British stand	2	National Trust Wales
W9	knife box	Japan	1	National Trust Wales
W10	garniture of five vases	Japan, European replacement covers	7	National Trust Wales
W11	vase fitted as a lamp	Satsuma	1	National Trust Wales
W12	Natural Ash Vase	Michikawa Shozo	1	Derek Williams Trust
W13	coffee pot	Pontypool	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W14	jug with Imari pattern	Cambrian Pottery, Swansea	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W15	plate with Imari pattern (pattern 451)	Swansea China Works	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W16	tea service with 'Japan' pattern (pattern 219)	Swansea China Works	12	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W17	cabaret tea service	Watayasu, Kaga Province, decorated by	11	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W18	box and cover	Japan	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W19	sake cup	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W20	byōbu (folding screen) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W21	naga ita (lacquered board) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W22	chashaku (tea scoop), <i>Taiheiraku</i> , from tea ceremony	Tairyuken	1	
W23	koboshi (slop bowl) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W24	chasen (tea whisk) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W25	hibashi (chopsticks for regulating fire) from tea ceremony	Japan	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W26	shaku (water ladle) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales

W27	chakin (cloth) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W28	chawan (tea bowl) from tea ceremony collection	possibly Sakai Hōitsu ('Edo Kenzan IV', 1761-	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W29	kama (water kettle) from tea ceremony collection	Onishi workshop	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W30	mizusashi (water jar) from tea ceremony collection	Toshiro, Seto	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W31	futa oki (lid rest) from tea ceremony collection	Raku	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W32	shaku tate (ladle stand) from tea ceremony collection	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W33	chaire (tea jar), <i>Funabiki</i> , from tea ceremony collection	Shigaraki, Japan	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W34	inrō & netsuke	Shiomi Masanari	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W35	group of five small pots	Matsubayashi Tsurunosuke	5	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W36	chawan (tea bowl)	Matsubayashi Hōsai XVI	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W37	lantern clock (damaged)	Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W38	CM-R111 mobile telephone	Sony Corporation	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W39	Kawarazaki Gonjuro as Watonai	Utagawa Kunisada	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W40	One of the Five Transformations: The Footman Kite (well-received, a big hit, a big hit)	Utagawa Kunisada	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W41	The Wet Nurse O-tsuji with the Boy Tamiya Hotaro	Utagawa Kunisada	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W42	Beautiful Women at the Entrance to Shirokaya Fabric Shop	Utagawa Kunisada	3	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W43	Lively Young Women of the Present Day	Utagawa Kunisada	3	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W44	Scenes from the kabuki play, Meiyo Jinsei Roku	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W45	Fifty-four Chapters of Edo Purple (Edo murasaki gojūyo-jō): No. 3: The Shell of the Locust (Utsusemi); No. 8: The Festival of the Cherry Blossom (Hana no en)	Utagawa Kunisada and Utagawa Sadahide	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W46	The Fifty-Three Stations of the Tōkaidō: Shinagawa (second station), Banzui-in Chōbei; Hakone (eleventh station), Hatsuana	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W47	Comparisons with the Thirty-Six Immortal Poets: Sarumaru Day ū, Yojirō; Fujiwara no Motozane, Sumizome	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales

W48	Scene from the kabuki play, The Tale of the Hero Jiraiya	Utagawa Kunisada	3	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W49	Procession of a Great Lady at Takanawa	Ikkeisai Yoshiiku	3	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W50	Scene from the kabuki play, Futatsu Chōchō Kuruwa Nikki	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W51	An Imaginary Scene of Summer	Utagawa Kuniyoshi	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W52	The Fifty-Three Stations of the Tōkaidō: Hara (fourteenth station), Gofukuya Jūbei; Shirasuga (thirty-third station), Nekozuka	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W53	Comparisons of the Thirty-Six Immortal Poets: Nakatsukasa, Yasukata; Sōsei Hoshi, Ishikawa Goemon	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W54	Scene from the kabuki play, Go Dairiki Koi no Fūjime	Utagawa Kunisada	3	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W55	Scene from the kabuki play, The Tale of the Hero Jiraiya	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W56	Thirty-Six Views of Mount Fuji: Sunset over Ryōgoku Bridge	Katsushika Hokusai	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W57	The Fifty-Three Stations of the Tōkaidō: Hamamatsu and a Scene of Winter Fields	Utagawa Hiroshige	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W58	The Fifty-Three Stations of the Tōkaidō: Shōno (forty-sixth station), Nakano Tobei; Tsuchiyama (fiftieth station), Akoji no Heiji	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W59	Comparisons with the Thirty-Six Immortal Poets: Sanjo'in no Nyukurodo Sakon, Kasugaya Tokijirō; Chūnagon Asatada, Yamanaya Urasato	Utagawa Kunisada	2	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W60	iPhone cover with design of koi carp climbing up a waterfall	Morpha Works, Japan	1	Amgueddfa Cymru - National Museum Wales
W62	Japan Texture Apple iPhone covers	SoftBank, designed by GK Kyoto	6	GK Kyoto
W63	TR-63 transistor radio	Sony Corporation	1	private collection
W64	TC-1050 Cassette-Corder	Sony Corporation	1	private collection
W65	IEP Class 800 series - 1:20 scale model	DCA design	1	Hitachi Rail Europe